«بوزانتيون»
ارمنيجه يومیوسیاسی غزته . صاحب امتياز ومدير مسؤلی
بوزانت كچيان
مطبعه وادارهخانه سی عالی جاده سنده ۳۸ نمرولی
دائرهٔ مخصوصه ده

ԲԻԶԱՆԴԻՈՆ

ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՄԵՆՕՐԵԱՅ

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԲԻԶԱՆԴԻՈՆ ԳԷԶԵԱՆ

Ի դիմաց թերթին կ'ստորագրէ մի միայն
ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԻՆՆ
Առ որ կ'ուղղուին ամէն գրութիւնք

PUZANTION
Journal Arménien Quotidien,
Politique, Financier et Littéraire
Directeur–Propriétaire
PUZANT KÉTCHIAN
Bab Aali Djaddéssi, No. 38.
CONSTANTINOPLE

ՔՍԱՆ ՓԱՐԱ — ՔՍԱՆ ՓԱՐԱ

ՌԱՃԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆ. Տարեկան 7 մէճ. վեցամսեայ 3 ½, եռամսեայ 2։ —Արտասահման 40 ֆր. վեցամսեայ 20, եռամսեայ 10։ Թղթատարի ծախք մեր վրայ, բաց ի Բոսֆոր Լոքալէ։

Ա. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 221 — Կ. ՊՈԼԻՍ, ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 1897 ՅՈՒԼԻՍ 22/3 ՕԳՈՍՏ. — 5 ՐԷՊԻ ԻՒ ԼՒՎՎԷԼ 1315. — 22 ԹԻՄՄՈՒԶ 1313 — Ա. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 221

ՈՐԲԱՆՈՑ–ԿՐԹԱՐԱՆ

Ս. ԿԱՐԱՊԵՏԻ ՎԱՆՈՒՅ ԿԵՍԱՐԻՈՑ

Առ Համայն Ազգասէր.

Երբ 1887 Մայիս. ամսոյ սկիզբները կեսարիոյ Առաջնորդութեան ծանր պաշտօնն անարժանաբար ընդունեցինք, առաջինն տեսանք թէ Ս. կարապետի Վանքն եւ Միաբանութիւնն երկար տարիներէ ի վեր իր առ Ազգն ունեցած նուիրական պարտեաց մէջ թերացած էր։ Առանց պատճառները փնտռելու, և առանց ժամանակ անցընելու, այդ մեծ և նշանաւոր Վանքին մէջ 1888 մայիս 1ին գիշերօթիկ վարժարան մը հաստատեցինք, որ ճիշդ տնն տարիներէ ի վեր կ'չարունակէ իր ընմտացքը մինչեւ այսօր։ Աշակերտներ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐԱՑՈՒՅՑԻ

Ընդունելի 10 Յուլ. 97.

Բիւրակն 178 թիւի ներկայ տարի «Հայկական հարցուց» ծանուցումն ուր ասուած է թէ Տ. Գրիգոր Զօհրապ եւ Տ. Մեսրոպ Նազարեան ուղղակի ինձ հետ ոչ մի յարաբերութեան մէջ չեն եւ ոչ ինձ հետ ունեցած գործերուն համար պատասխանատու են։ Ես ալ ուրախ եմ որ այդ երկու պարոնները ինքնին ալ կը հաստատեն թէ ես անոնց հետ ոչ մի գործ չունիմ եւ ոչ մի պատասխանատուութիւն կրնամ ունենալ անոնց գործերուն համար։ Ուստի ես ալ կը հաստատեմ թէ ես ալ անոնց հետ ոչ մի գործ չունիմ եւ ոչ մի պատասխանատուութիւն կրնամ ունենալ անոնց գործերուն համար։ Ուրեմն ինչո՞ւ համար «Հայկական հարցուց» ինծի կը վերագրէ այն ինչ որ ինքն ալ կը հաստատէ թէ ես չեմ ըրած։ Ինչո՞ւ համար

ՉԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՕՐԱԹԵՐԹ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ, Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ ԵՂԲՕՐ ԵՒ ՀՐԱՏԱՐԱԿՉՈՒԹԵԱՆ

Տարեկան գինը՝ Կ. Պոլսոյ մէջ ոսկի 10
Գաւառներու եւ արտասահմանի համար » 12

Հասցէ՝ Ադրէսս՝ Ա. Մատթէոսեան
Ղալաթիա, Ծովատեսիլ Մեհմետ Ալի փողոց 62։

Ամսագրի մը համար ալ 1897 թուականին ինչ որ կ՚ըսուի, ան ալ կ՚ըսենք։ Ամսագրի մը ամենէն մեծ դժուարութիւնը կը կազմէ ամսուան մը ընթացքին ամսագրի մը համար նիւթ մը գտնել։ Ամսագրի մը համար նիւթ մը գտնելու դժուարութիւնը կը կազմէ ամսուան մը ընթացքին ամսագրի մը համար նիւթ մը գտնելու դժուարութիւնը։ Ամսագրի մը համար նիւթ մը գտնելու դժուարութիւնը կը կազմէ ամսուան մը ընթացքին ամսագրի մը համար նիւթ մը գտնելու դժուարութիւնը։

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

1881 Մարտ 20 ի Կայս. Իրատէով արտօնեալ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բիթերսպուրկ
Ընկերութեան ապարանքը, Մեծ Մորսկայա 37
Ապահովագրութեանց ճիւղերը ՀՐԴԵՀ. — ԿԵՆԱՆ. —
ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ. — ԱՐԿԱՆԻՔ.

Ընկ. դրամագլուխ ամբողջովին վճարուած	10,000,000 ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	67,000,000 »
1895 ի Հասոյթք	25,000,000 »
1881 էն ի վեր Ընկերութիւնը իր ապա-
հովագրեալներուն վճարած է մօտ	100,000,000 »

Ընկերութեան քննիչ ի Կ. Պոլիս — Ղալաթիա, Բարթալէն վրայ (հին Մափասեան պեղը) — Ընդհ. Գործակալ Թուրքիոյ համար
Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ — ԹԻՒՏՕՐ ՐԻՒԲԻՒՆ

ԻԻՆԻՕՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ — ՀԻՄՆԵԱԼ 1828

ԿԵՆԱՑ ՃԻՒՂ — ՀԻՄՆԵԱԼ 1829

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ՓԱՐԻԶ ՊԱՆԻ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 15, ԻՒՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԻՆ ՄԷՋ

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ			ԿԵՆԱՑ ՃԻՒՂ		
Դրամագլուխ	Ֆր.	10,000,000	Դրամագլուխ	Ֆր.	10,000,000
Պահեստ	»	7,650,000	Պահեստ	»	104,500,000
Թղթապանակի մէջ	»	69,246 000	Ապահովագրութիւնք	»	250,000,000
Հասոյթ 1892 տարւոյ	»	16,000,000	Հասոյթ 1892 տարւոյ	»	17,750,000
Հատուցուած վնաս	»	176,000,000	Հատուցուած վնաս	»	65,000,000

Ընկերութեան դրամատունն է Օսմ. Կայս. Պանքան.
Մանրամասնութեանց համար դիմել առ մանաւանդ Տնօրէն Տ. ՍԻՄՕՆ ՔԱՉՕՒՆԼԵԱՆ
Կ. Պոլիս, Կալաթա, Բարաքէօյ Եկեղ-Իան Ա. յարկ։
Կենաց ճիւղին Տեսուչ, ՄԻՀՐԱՆ ՏԻՐ ՍՇՈՒՄՇԵԱՆ

Հ. ԵՒ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՀԻՄՆԵԱԼ ՅԱՄԻՆ 1878, ՄԵՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՆՈՐԱՁԵՒՈՒԹԵԱՆՑ

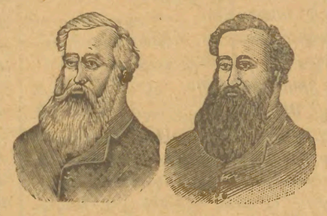
Թօհաֆէի խան Սուլթան-Համամ, աղբիւրին մօտ թիւ 4 Սէրվիչէն ապարանին կից, Կ. Պոլիս

Արդուալարդէ և նորայեալ-նորնեանց վերաբերեալ ամէն տեսակ ապրանքներ

ՊՈՏՕՏԷ.— Պարզ և Մուսլինի վրայ, բանուած ամէն ըլլնգով. մասնաւորապէս օժիտի համար ճոխ տեսակներ, Վալանսիէն եւ Իռլանտէ հարուածներ, Վալանսիէն, Դառօ, Թիւլ, Բէօրիւթ, Շանթիյիէ, Պուրթօն, Իռլանտէդ ամէն տեսակ, Մետաքսէ, Բթանէ և Բուրդէ։— ԲԱՄՄԱՆԹՐԻՒ.— Պունճուքով, և առանց Պունճուքի Մետաքսեայ և ոսկեզօծ զանազան տեսակներ, Մօթիվ, կառնիթիւռ, Սէնթիւր, Մառապու, Փեռուը Լայնէ։ ԴՕՐՏԵԼԱ.—կրօն, Մուսուէ, Սաթէն, Ֆանթէզի, Շանժան, Թաչեայ ամէն տեսակներ ամէն լայնքով։— ԳՐԷՔ ԵՒ ԿԱՋ.— Փէբր սը Շէն, Գոբէ Անկլէ, Գոբէլիս, Կազ, Կաբնատին, պաբէժ բուրդ և մետաքս, Թառլաթան, Մուսլին Լայնէ։—ՖԱՐՔՕՇԼ.— Ամէն տեսակ Թանթէլայէ, Ֆաքէօլ Ֆիշիւ, Շարբ, Անտալուզ, Գլասկիի վէլօ, Թիւլ վարագոյր բանուած և Տանթէլայէ, ծրարով և պատրաստ չհնուած ձիպինգուշներ։— ՔԵՒՆՈՑ.— Կաշիէ, Մետաքսէ և Բթանէ։— ՔՕՈՒՄԷ.—Գաղղիական ընտիր և ձեւաւոր, պարզ, Բլըուշով և մետաքսէ։— ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ՔՕՂԵՐ.—Կընճռնէքի համար տաղ հագուստ և գլխարկ։— ԲՐԴԵՂԷՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐ.— Շալ Ֆիշիւ Լայնէ— Շալեր.— Շալ Գաւառներու համար, ծաղիկով Նաև Ֆինօ Շալ էքզօսէ ամէն մեծութեամբ։

Ամենքն ալ առաջնակարգ գործարաններէն բերուած։ Ճաշակաւոր և հասուստ զանազանութիւն։ ՈՐՈՇ ԳԻՆԵՐ և ածանութիւն։ Մեծաքանակ և Փոքրաքանակ վաճառումներ։

ՄՈԳԱԿԱՆ ՆԵՐԿ



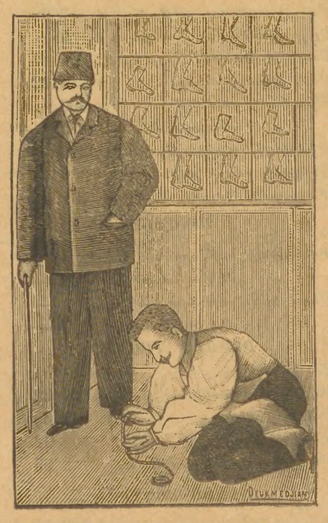
Նոր գիւտ մը, որ կ'բաղկանայ արմատներու նիւթէ ու խոտերէ, մաքրու գոյնը սեւի կամ շագանակագոյնի կ'վերածէ բնականին նման։ Սպիտակ կամ կարմիր մազերը կ'վերածուին բոց շագանակագոյնի և կամ մութ սեւի։ Փորձը ցոյց տուած է որ այս ներկ ուրիշներէն գերազանց է և այնքան բնականին նման է որ մանրազնին դիտողն անգամ կ'խաբուի։ Մազերուն անկումը կ'արգիլէ, թեփերը կ'վանէ ու մաքուր կ'պահէ մազերը։ Գործածելէ առաջ մազերը պէտք է մաքրել։ — Գործածելէ պառաֆարատ մը կ'քսել մազերուն մէջ դնել և սանտրել մազերը մինչեւ որ ներկը մազերուն վրայ հաւասարապէս տարածուի։ Ապա մազերը կ'թողուն մէկ քանի վայրկեան, յետոյ կ'լուան ջրով։ Ներկը կ'թողուն 5 րոպէ մէջ իր միակ գործակալին Էմօն Գարուանեան։ անգլ. ընդհ. մթերանոց՝ 95—97. Ղալաթիա, Եիւքսէք-գալաբրըմ՝ Վոյվոտա, Կալաթա-Շիշլիի թրամվէյներու կայարանին մօտ։

ՄԵՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐԷՆ կ'խնդրենք որ երբ գրութիւն մը յանձնուի իրենց՝ մեր հասցէին ուղղուած, իրենց կողմէ չխոստանան հրատարակութիւնը։ Ասիկա ո՛չ իսկ մեզմէ կախում ունի չատ անգամ։ Մեր Գործակալներէն ընդունուած և հրատարակութիւն խոստացուած կարգ մը գրութիւններ անտիպ մնացած են, որուն համար չա՛տ կ'ցաւինք։ Բայց և ո՛չ իսկ թերթին տէրն ինքն իրեն իրաւունք կ'վերագրէ թերթն ատր անոր խմբիչը գործիք ընելու։

Հրատարակութեան համար յօդուած կամ նամակ ղրկողներէ կ'խնդրենք որ թղթին միայն մէկ երեսին վրայ գրեն։ Երկու երեսի վրայ գրուելէն չատ յապաղում և դժուարութիւն կ'ծագին։

ԿՈՉՄՈՉ Յ. ՊԷՅԼԻԿՃԵԱՆ
(ԿՕՇԿԱԿԱՐ)

Կ. Պոլիս, Սիրքէճի, Համիտիյէ փողոց, Եալտըզ Օթէլի կից, Բէօվբիւլիւ Խանին (նախորդ Տուլումբէի) դիմացը Թիւ 12.



Կօշիկներու սոյն գործարանը կ'մրցի ճաշակի մասին. նախնական նիւթերը փրանսական ընտիր գործարաններէ բերել տալով, կ'պատրաստէ փրանսական, անգլիական և օսմանեան ճաշակով, ամառնային և ձմեռնային տեսակ տեսակ կօշիկներ, չափու վրայ կամ պատուէր։ Մանուածքութեամբ կ'գերմանէ (նասըը) կոշկոտ ունեցող ոտքեր. մանուկ կօշիկ պատրաստելով կ'հաւասարեցնէ կաղ ոտքեր և մանկանիներու օրօրոցի մէջ ծռած ոտքերուն մէկ զոյգ կօշիկ պատրաստելով ապագայ անպատեհութենէն բոլորովին զերծ կ'պահէ։ կ'վաճառէ արժան և ոչ ածան գներով։ 20—5

ԲՕՈՒԵԼԻ ԱՆԻՍՈՆԻ ՊԱԼՍԱՄ

Հապճ, հաբեռնէ, լուծէ կաբճռուխան, ընդերգելուխան պէմ, Լըլե.
Այս թանկագին դեղը տարօրինակ յատկութիւն ունի անմիջապէս ոչնչացնելու հարուածը, հազը, կոկորդի ցաւը, գժուարաշնչութիւնն, եւլն։ Իր ազդեցութիւնը կ'ընէ կարծրացած մազաղը կակուղցնելով եւ արտաքսումը դիւրացնելով։ Կոկորդի անհանգստութիւնով մէկ չիշը բաւ է հիւանդութիւնը քաւելու։ Այս անհամ դեղ հրաշքներ կը գործէ չնչարգելութեան, հինցած հազի, հնդկիւնեցայի եւ ուրիշ պարագաներու մէջ։

ՎԿԱՅԱԳԻՐ

Սառագրելաս, Թուրչուճը Հագըը էֆ., բնակեալ Տօլմա-Պահչէ, Թիւ 25, կը վկայեմ որ 40 տարիէ ի վեր չնչարգելութենէ տառապելով համբաւաւոր բժիշկներուն դիմեցի եւ չատ ստակ վատնեցի, բայց օգուտ չտեսայ. հիւանդութիւնն օրէ օր սաստկացաւ։ Ինչ ընելիքս չէի գիտեր, երբ բարեկամներ խորհուրդ տուին դիմել Կալաթա, Վոյվոտայի պահականոցին քով, Թիւ 95–97, Պ. Էմ. Բաուանայի անգլ. վաճառատունը։ Հոն ծախուած «ԲՕՈՒԵԼԻ ԱՆԻՍՈՆԻ ՊԱԼՍԱՄ»ը դպատծեցի եւ 3 ամիսէն կատարելապէս բժշկուեցայ։ Եւ զայս հրատարակելը մարդասիրական պարտք կը համարիմ։ Կ. Պոլիս, 4 ապր. 92. Սարգը. ԷՍԱՏ ՀԱՋԻԸ

Ընդհ. Մթերանոց Էմանուան Բարուանեայի անգլ. վաճառատունը Կալաթա, Վոյվոտա փողոց թ. 95–97։ Կը գտնուի նաև բոլոր դեղարաններէն և դեղավաճառաց քով։

ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ԲԷՍՄԻՒԼ

Եվլաաը չուհէտա վէ մալուլինը զուզզաթը ասաքիրի չհանէ մէնաֆիինէ օլարադ պա Իրատէի սէհիլի հազրեթը խլաֆէլբէնահի թէնեխա իսիվէքաք պուլունան իսէ սերկիսինէ թաչրալարան կէօնտէրիլեճէք էշնայը մէճճանէն վէ նրսֆ լուճրէթէլ նագլ իսէն վաթր վէ թիմուր նօլ գումբանեալարը.

Մէճճանէն նագլ իսէն վաթր գումբանեալարը. —Իսարէլի Մ'ախսուսէ, իմմալես ճենէբալ, Քաքէ, Փրէսինէ, Իսիվիյէ, Լոյտ, Համպուրղտա Տէօչէ Լէվանտային.

Թիմուր եօլ գումբանեալարը.—Շարդ, Անտաօլը, Սէլանիք իմմիթաագ.

Նրսֆ լուճրէթէլ նագլ իսէն վաթր գումբանեալարը. —Մէհամժրի Մարմիմ, Բուսիա։ Տէրբաասէյէ Րլմէթըմ չիւրէթի ըրլսէթըմ բէմի ալմայաճագ սըը։ 6—10

ՇՈՒՏԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅՑԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԲԵԱՆ
Ն. ԲԱՖԲԼ ԵՒ ԸՆԿ.
Մարսիլիայէ և Պաղուտի ծխելիքանոնատրպէա բաճող
Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »
Ողղակի և տրէֆ ուղեւորութեան Նաւագնէքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար
Դիմել առ գործակատար
ԹԻՄՈԹԷ ԻՐՊՈՒԻ
Մոմհանէ փողոց թ. 1

ԱՐՏՕՆԱՏԷՐ՝ ԲԻԶԱՆԴԻՈՆ ՔԼՊԵՃԵԱՆ
ի ՏՊԱՐԱՆԻ «ԲԻԶԱՆԴԻՈՆ», ՕՐԱԳՐՈՒԾ
Կ. Պոլիս, Նո 38, Պապը Ալի Ճաուուշի

ՀԱՅՐԱՊԱՏ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐ

ՍԻՆԿԷՐ

ԼԱՒԱԳՈՅՆ ԱՄԲՈՂՋ ԱՇԽԱՐՀԻ ՄԷՋ

ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ Կ՝ ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

ՀԱՅԹԱԹԻՉ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ Ի ԳԱԼԱԹԱ ԵՒ Ի Կ. ՊՈԼԻՍ

ԲԵՐԱ. — Մեծ-փողոց կալաթա Սէրայի Լիսէին դիմաց։

ՂԱԼԱԹԻԱ. — 1. Սինկէր խան, Թիւնէլի ետին։ 2. Դարաքէօյի մօտ Թիւ 120, Շիշլիի Թրամվէյ Հիներու կայարանին դիմաց։

ՊՈԼԻՍ. — Սիրքէճի, Հօճա-փաշա, Պապը Ալի Ճաուուշի Թիւ 11։